Организация Объединенных Наций A/CN.10/PV.242

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Комиссия по разоружению
242-е заседание
Понедельник, 9 апреля 2001 года, 10 ч. 30 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-жа Куорлз . . . . . (Ямайка)

Заседание открывается в 10 ч. 35 м.

Открытие сессии

Председатель (*говорит по-английски*): Я объявляют основную сессию 2001 года Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению открытой.

Я хотела бы выразить признательность членам Комиссии за избрание меня на пост Председателя путем аккламации и за оказанное мне тем самым доверие.

От имени членов Комиссии позвольте мне прежде всего с признательностью отметить неизменную поддержку г-на Цзинь Юнцзяня, заместителя Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию, чей Департамент обслуживает работу Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению, и г-на Джаянтхи Дханапалы, заместителя Генерального секретаря по вопросам разоружения, чей Департамент предоставляет основную поддержку работе Комиссии.

Утверждение повестки дня

Председатель (*говорит по-английски*): Я обращаю внимание членов Комиссии на документ A/CN.10/L.49, который основывается на документе A/CN.10/L.48, озаглавленном «Предварительная повестка дня». Как известно членам Комиссии, на своей организационной сессии 1 декабря 2000 года Комиссия официально утвердила предварительную повестку дня. Поэтому на сегодняшнем заседании Комиссия просто примет к сведению документ A/CN.10/L.49 вместе с предварительной программой работы, содержащейся в документе A/CN.10/2000/CRP.1, который был также распространен и обсужден на организационной сессии.

Выборы должностных лиц

Председатель (*говорит по-английски*): Комиссии предстоит избрать двух заместителей Председателя от Группы государств Африки, двух заместителей Председателя от Группы государств Западной Европы и других государств и одного заместителя Председателя от Группы государств Восточной Европы. Я хотел бы также информировать Комиссию о том, что заместитель Председателя г-н Роберто Лема (Боливия) покинул страну. Соответственно, вместо него на пост заместителя Председателя Комиссии Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна выдвинула кандидатуру г-жи Марты Беатрис Лопес де Митре, временного поверенного в делах Боливии.

В отношении кандидатов от Группы государств Африки я была информирована о том, что консультации все еще продолжаются и что вскоре

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

01-32686 (R)

0132686

нам будут представлены кандидатуры. Соответственно, я предлагаю обсудить этот вопрос позднее.

Я хотела бы информировать Комиссию о том, что Группа государств Западной Европы и других государств выдвинула кандидатуру г-на Хенрика Саландера (Швеция) и г-на Никласа Линдквиста (Финляндия), а Группа государств Восточной Европы выдвинула кандидатуру Юрия Онищенко (Украина) на посты заместителей председателей Комиссии.

Если нет возражений, я буду считать, что Комиссия желает избрать г-на Хенрика Саландера (Швеция), г-на Никласа Линдквиста (Финляндия), г-на Юрия Онищенко (Украина) и г-жу Марту Беатрис Лопес де Митре (Боливия) в качестве заместителей Председателя Комиссии.

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Позвольте мне от имени Комиссии и других членов бюро тепло поздравить вновь избранных должностных лиц и пожелать им всяческих успехов в выполнении их обязанностей. Я убеждена, что они внесут полезный вклад в работу Комиссии в этом году, и я рассчитываю на их поддержку и совет.

Организация работы

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотела бы обратить внимание членов Комиссии на общую программу работы текущей сессии. Как известно, документ A/CN.10/2001/CRP.1 был распространен в ходе организационной сессии 1 декабря 2000 года. Делегации должны иметь в виду, что программа работы представляет собой приблизительное расписание работы Комиссии и поэтому в нее могут вноситься дополнительные изменения по мере необходимости. График заседаний, который был также распространен в декабре, останется неизменным.

В ходе наших обсуждений в течение второй недели члены Бюро рассмотрят неофициальный документ с указанием сроков проведения заседаний обеих рабочих групп в ходе консультаций с председателями вспомогательных органов. Этот документ будет подготовлен Секретариатом в должное время.

В ходе рассмотрения каждого пункта повестки дня будет соблюдаться принцип равного распределения времени наряду с проявлением гибкости в тех случаях, когда это необходимо. Поскольку оба пункта рассматриваются уже второй год, мы можем ожидать, что обеим рабочим группам потребуется одинаковое количество заседания. Как я уже отмечала, в расписании на неделю и программе работы будут учтены эти соображения, а также конкретные потребности каждого вспомогательного органа, определяемые на основе консультаций с председателями рабочих групп.

Как видно из документа A/CN.10/2001/CRP.1, содержащего общую программу работы, для общего обмена мнениями отведено четыре заседания. Я предлагаю делегациям, желающим выступить, записываться в список ораторов в Секретариате в ближайшее время. Конечный срок для этого наступает сегодня в 18 ч. 00 м. Я хотела бы напомнить делегациям, что, как правило, в Секретариат представляется 35 экземпляров выступлений.

Если нет возражений, я буду считать, что члены Комиссии готовы работать таким образом.

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Позвольте мне кратко остановиться на вопросе об участии неправительственных организаций в работе Комиссии. В соответствии с практикой, установившейся в предыдущие годы, представители этих организаций могут участвовать в работе пленарных заседаний и заседаний Комитета полного состава Комиссии по разоружению в качестве наблюдателей.

Заявление Председателя

Председатель (*говорит по-английски*): Я надеюсь, что вы прибыли на сессию Комиссии по разоружению со свежими идеями и новыми ожиданиями в отношении того, что может быть реально достигнуто с учетом позитивных шагов, предпринятых в прошлом году. Действительно, 2000 год запомнится знаменательными событиями, которые вдохнули новую жизнь в диалог по вопросам поддержания международного мира и безопасности и подтвердили коллективное обязательство в области нераспространения как ядерных, так и обычных вооружений и разоружения.

Шестая конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора ознаменовалась важным

обязательством государств, обладающих ядерным оружием, в отношении полной ликвидации их ядерных арсеналов. Декларация, принятая на Саммите тысячелетия, также содержала решительный призыв к согласованным действиям по ликвидации оружия массового уничтожения; борьбе с незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений; и устранении угрозы, связанной с противопехотными минами. В ходе Саммита тысячелетия Совет Безопасности подчеркнул важность мобилизации и разоружения в постконфликтных районах в поисках обеспечения прочного мира.

Несомненно, в контексте того, что предстоит сделать, эти позитивные сдвиги представляют собой лишь самый первый шаг. Нам еще необходимо добиться универсального подхода к нераспространению ядерного оружия и разоружению; мы пока еще не добились скорейшего вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний; пока не достигнута договоренность относительно начала переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала; и мы все еще стремимся к реализации гарантий безопасности и мер укрепления доверия в целях укрепления режима поддержания международного мира и безопасности.

Однако важно то, что процесс начался. Теперь мы должны работать сообща и настойчиво для обеспечения того, чтобы выраженные благие намерения в конечном счете воплотились в реальные дела. В этих усилиях Комиссия по разоружению призвана сыграть незаменимую роль. Регулярно принимаемые Генеральной Ассамблеей резолюции по докладу нашей Комиссии подтверждают ее роль как специализированного совещательного органа в рамках многостороннего механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения, который позволяет проводить обстоятельное обсуждение конкретных вопросов разоружения, ведущее к представлению конкретных рекомендаций по этим вопросам.

Таким образом, наша Комиссия в силу своего мандата и методов работы выполняет уникальную функцию в качестве единственного универсального органа, который содействует обсуждению, переговорам и формированию консенсуса в целях консолидации основы для укрепления международного мира и безопасности. Тот факт, что в течение трехлетнего периода она обсуждает не более трех пунктов повестки дня, позволяет проводить более полный обмен мнениями, углубленный анализ вопросов и изложение всех позиций. Это позволяет найти время для изучения областей совпадения мнений и достижения того, что представляется возможным на данном этапе. В области международного мира и безопасности, где достигнутые на основе диалога позитивные результаты имеют огромное значение, вклад Комиссии по разоружению трудно переоценить.

Поэтому я настоятельно призываю членов Комиссии максимально использовать позитивный международный климат и возможности достижения прогресса, наметившиеся вследствие скромных достижений минувшего года, и в полной мере использовать этот уникальный форум для содействия диалогу и углублению взаимопонимания между государствами, с тем чтобы мы могли добиться реального прогресса в обсуждении вопросов разоружения.

Позвольте мне сделать несколько общих замечаний относительно нашей работы в ходе этой основной сессии. Как известно делегациям, в соответствии с мандатом, содержащимся в резолюции 55/33 С Генеральной Ассамблеи, Комиссия продолжит рассмотрение двух пунктов: «Пути и средства достижения ядерного разоружения» и «Практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений». По моему убеждению, члены Комиссии не могут не согласиться с тем, что в прошлом году была заложена прочная основа для нашей работы в рамках рабочих групп.

Рабочая группа I, которой поручено рассмотрение пункта «Пути и средства достижения ядерного разоружения» под председательством представителя Ганы г-на Осеи, рассмотрела соответствующие проблемы и события в области ядерного разоружения. На основе проведенных в прошлом году переговоров делегации располагают сейчас рабочим документом Председателя, в котором тщательно определены и указаны основные вопросы в области ядерного разоружения и который может стать хорошей основой для дальнейшей работы Группы. Я надеюсь, что все члены проявят творческий подход и необходимую политическую волю в ходе наших обсуждений в предстоящую неделю, с тем чтобы к концу данной сессии мы могли бы приблизиться к выявлению областей, в которых наблюдается совпадение мнений по данному пункту.

Рабочая группа II продолжит рассмотрение практических мер укрепления доверия в области обычных вооружений под председательством представителя Аргентины г-жи Мартинич. Делегации должны были получить неофициальный документ Председателя по этому вопросу. Я надеюсь, что этот документ послужит ориентиром в ходе предстоящих обсуждений и, в конечном счете, приблизит нас к консенсусу по практическим мерам укрепления доверия и содействия сокращению региональной и международной напряженности.

Я хотела бы заверить председателей рабочих групп в полном доверии и поддержке Председателя в решении ими сложных задач формирования консенсуса в ходе этой сессии.

Общий обмен мнениями

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово заместителю Генерального секретаря по вопросам разоружения, который откроет общий обмен мнениями.

Г-н Дханапала (заместитель Генерального секретаря по вопросам разоружения) (*говорит по-английски*): Я признателен за предоставленную мне возможность вновь выступить перед членами Комиссии на открытии ее новой сессии. В первую очередь я хочу поздравить Вас, г-жа Председатель, и членов Вашего Бюро и заверить в полном сотрудничестве и основной поддержке со стороны Департамента по вопросам разоружения Ваших усилий в ходе предстоящих важных обсуждений. Я хочу особо поздравить Вас с тем, что Вы удостоились чести стать первой женщиной, которая руководит работой этой Комиссии. Это обстоятельство знаменует еще один заметный сдвиг в положительном направлении.

Я хотел бы прежде всего напомнить, что Комиссия отметит в следующем году свою пятидесятую годовщину и тем самым станет старше, чем многие из присутствующих здесь сегодня представителей. Глобальные условия, в которых происходит достижение целей в области разоружения, заметно изменились с 4 февраля 1952 года, когда Комиссия открыла свою первую сессию, проводившуюся тогда в Палэ де Шайо в Париже. И не случайно, что с изменением этих условий менялась и работа Комиссии, претерпевая периоды продуктивной деятельности и относительного затишья.

Оценка Генеральной Ассамблеей условий, существовавших в 1952 году, была изложена в преамбуле к резолюции об учреждении Комиссии. Государства-члены недвусмысленно и с долей тревоги заявили, что они движимы

> «беспокойством, вызванным общим недоверием, которое отравляет мир и создает бремя все растущих вооружений и страх войны» (*резолюция 502(VI), первый пункт преамбулы*).

Многие из этих чувств оставили свой след и по сей день, что проявляется в недавних тенденциях к росту военных расходов, увеличении числа жертв среди гражданского населения в ходе вооруженных конфликтов и сохраняющихся угрозах катастрофических войн, включая ядерную войну.

Однако непреходящее значение этой давней резолюции объясняется не только ее тоном. Она затрагивает и вопросы существа. В ней говорится, что Комиссия должна заняться планами «регулирования, ограничения и соразмерного сокращения всех вооруженных сил и всех вооружений», а также мерами, направленными на «изъятие из употребления всех главных видов оружия, которые могут быть использованы для массового уничтожения» (*там же, четвертый пункт преамбулы*).

Близкое сходство между повесткой дня Комиссии тогда и теперь является красноречивым напоминанием о тех огромной сложности задачах, которые предстоит решать в этих важных областях. Задача ядерного разоружения является особенно сложной, ибо какими бы огромными ни были социально-экономические и экологические издержки производства ядерного оружия, они не идут ни в какое сравнение с теми издержками, которые возникнут в результате ядерной войны. Прогресс на пути к достижению практически любой цели, предусмотренной в Уставе, автоматически предполагает, что такая война не произойдет. Государства — участники Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) договорились в прошлом году о том, что решение этой задачи не может осуществляться путем полумер. Вместо этого они пришли к выводу о том, что

> «полная ликвидация ядерного оружия является единственной абсолютной гарантией против применения или угрозы применения ядерного оружия». (*NPT/CONF.2000/28 (Часть I), стр. 19, пункт 2*)

Обладающие ядерным оружием государства-участники сделали позитивный шаг в этом направлении, взяв на себя

> «недвусмысленное обязательство... осуществить полную ликвидацию своих ядерных арсеналов, ведущую к ядерному разоружению» (*там же, стр. 17, пункт 6*).

И, тем не менее, поскольку ДНЯО не является еще универсальным договором, крайне важно, чтобы мировое сообщество продолжало свои решительные усилия в плане поиска путей и средств скорейшего достижения ядерного разоружения. В этом отношении Комиссия призвана сыграть уникальную роль. Конференция по разоружению, единственный в мире многосторонний орган для ведения переговоров по разоружению, в течение многих лет не может достичь консенсуса по программе своей работы. Первый комитет каждый год рассматривает почти 50 резолюций, и ядерное разоружение является лишь одним из множества вопросов, которым он должен заниматься. В то же время Комиссия сочетает свой универсальный членский состав с мандатом, который позволяет ей активно сосредоточить свои обсуждения на двух важнейших вопросах, касающихся ядерного разоружения и контроля над обычными вооружениями.

При этом Комиссия играет крайне важную роль в медленном, поэтапном процессе формирования и поддержания глобальных норм в области разоружения. Если учитывать, что она является исключительно совещательным органом, ее достижения за последние десятилетия являются весьма впечатляющими. В 1999 году она достигла консенсуса по двум группам руководящих принципов в отношении создания зон, свободных от ядерного оружия, и контроля над обычными вооружениями с особым упором на упрочение мира в условиях после вооруженных конфликтов. В 1996 году она достигла договоренности по руководящим принципам в отношении международных поставок оружия. В 1993 году она сумела договориться о руководящих принципах и рекомендациях в отношении региональных подходов к разоружению в контексте всеобщей безопасности. А в 1992 году она подготовила руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам.

Достижение глобального консенсуса по вопросам разоружения всегда проходит нелегко ввиду изначальной сложности этих вопросов. Достижение такого консенсуса пять раз за десятилетие по любым меркам является весьма впечатляющим достижением. Хотя такие руководящие принципы не носят характер юридически обязательного документа, они играют ключевую роль в разработке согласованных базовых норм в проведении национальной политики в области безопасности во все более взаимозависимых глобальных условиях. Эти согласованные руководящие принципы служат для лиц, входящих в законодательные органы, неправительственные группы, средства массовой информации, научные и религиозные учреждения своего рода критерием для оценки действий государств.

Если Комиссию и можно в чем-то обвинить, то ее «грех» заключается в том, что она недостаточно делает для того, чтобы о ее достижениях знали во всем мире, лучше понимали и использовали их. Упомянутые руководящие принципы – это не просто клочок бумаги, а неоценимые и вдохновляющие инструменты для принятия конкретных национальных и международных инициатив. Они заслуживают того, чтобы с ними были ознакомлены более широкие круги общественности. По этой причине я могу с удовольствием заявить, что Департамент по вопросам разоружения разместил на своем вебсайте полные тексты всех руководящих принципов и рекомендаций, одобренных Комиссией со времени своего повторного учреждения после первой сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, в 1978 году.

Хотя минувшее десятилетие не было периодом ядерной войны, это было время кровопролития с применением все более широкого арсенала обычных вооружений; эпоха, характеризующаяся так называемой революцией в военных вопросах. По некоторым оценкам, за период, наступивший после окончания холодной войны, в ходе вооруженных конфликтов погибло более 5 миллионов человек. Объем военных бюджетов достиг порядка 800 млн. долл. США в год, что составляет примерно 90 процентов от уровней периода холодной войны. Возрастает объем экспорта оружия во многие крайне нестабильные регионы. Мы по-прежнему сталкиваемся с серьезными проблемами в плане обеспечения эмбарго на поставки вооружений, вводимых Советом Безопасности, особенно в Африке. Неза

конная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями переросла из национальной и региональной проблемы в кризис действительно глобальных масштабов, который станет предметом рассмотрения крупной международной конференции Организации Объединенных Наций в июле этого года.

Такие расходы, такие жертвы и такое неуважение к нормам права подрывают безопасность людей во всем мире. Поэтому весьма уместно, что Комиссия вновь сосредоточит свое внимание на мерах укрепления доверия в области обычных вооружений. Одна из классических мер в этой области связана с важностью повышения транспарентности производства, накопления и передачи вооружений. Уместно напомнить, что в резолюции об учреждении Комиссии этому вопросу было придано большое значение в виде изложения основных принципов, которыми должна руководствоваться в своей работе Комиссия. В соответствии с первым таким принципом, изложенным в указанной резолюции,

> «Система гарантированного разоружения должна включать постепенные и постоянные выявления и проверку всех вооруженных сил... и всех видов вооружений, включая атомное оружие» (*резолюция 502(VI), пункт 3(а)*).

На основе работы, начатой в эпоху Лиги Наций, Организация Объединенных Наций продолжает и постепенно расширяет свои усилия по сбору данных о производстве вооружений и торговле ими. Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций является одним из таких средств, с помощью которого данная цель реализуется в отношении семи категорий основных систем обычных вооружений. Другим средством является система стандартной отчетности о военных расходах. Пожалуй, тем аспектом, который наиболее отрицательным образом сказался на доверии, является неспособность многих государств пользоваться этими двумя конкретными механизмами и применять их на регулярной основе.

В отличие от оружия массового уничтожения, которое либо запрещено на международном уровне, либо будет вскоре уничтожено во всем мире, обычные вооружения могут на законном основании использоваться в различных целях, особенно в связи с реализацией неотъемлемого права на индивидуальную или коллективную самооборону на основании статьи 51 Устава. С учетом такого правомерного использования сложились крупные отрасли, заинтересованные в продолжающемся производстве и экспорте таких вооружений. Кроме того, такие вооружения также используются для осуществления целей внешней политики, включая коллективную защиту международного мира и безопасности в соответствии с главой VII Устава. Эти правовые, экономические и политические факторы весьма осложняют контроль над обычными вооружениями, однако эту нелегкую задачу продолжают осуществлять дипломаты и отдельные лица во всем мире.

Какими бы непреодолимыми ни были многие из этих проблем, крайне важно, чтобы государства-члены продолжали стремиться к прогрессу в этом направлении, поскольку эти же самые государства-члены серьезно заинтересованы в том, чтобы добиться успеха в деле реализации мер укрепления доверия в области обычных вооружений. Сокращение производства таких вооружений высвобождает ресурсы, которые могут быть использованы в других секторах общества. Средства контроля, которые ослабляют интенсивность или продолжительность вооруженных конфликтов, укрепляют перспективы социально-экономического развития. Даже окружающая среда выигрывает от прогресса в этой области. Чем значительнее преимущества, тем шире станет политическая поддержка новых мер контроля и тем выше станет вероятность того, что их примут и будут применять.

Таким образом, прогресс в области контроля над обычными вооружениями является вполне реалистичной целью. Достаточно взглянуть лишь на огромные сокращения обычных вооружений, которые были произведены в результате принятия Договора об обычных вооруженных силах в Европе. Правительства всех стран мира все охотнее идут на новые меры контроля в этой области. Это особенно заметно проявляется в региональных инициативах, принятых в последние годы в Латинской Америке, Европе; моратории, введенном Экономическим сообществом западноафриканских государств, и других усилиях, предпринимаемых в этих и иных регионах. Возможно, огромный интерес к конференции по стрелковому оружию, которая состоится в июле этого года, послужит дополнительным стимулом для успешных обсуждений в Комиссии по вопросу об обычных вооружениях. Интерес, прояв ленный к этому мероприятию со стороны неправи-

тельственных групп, является еще одним доказательством поддержки со стороны гражданского общества прогресса в этом направлении в предстоящие месяцы и годы.

Начиная сегодня нашу работу, давайте не просто помнить, а закреплять тот широкий консенсус, который проявился в Декларации тысячелетия и во многих других мероприятиях прошедшего года, ставших выражением коллективной воли народов мира и их стремления к новым сдвигам в вопросах разоружения в новом тысячелетии. Пусть это станет новым началом. Давайте приступим к этому сегодня.

Г-н Саландер (Швеция) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени 15 государств — членов Европейского союза. К данному заявлению присоединяются ассоциированные с Европейским союзом страны Центральной и Восточной Европы — Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения — и ассоциированные страны — Кипр, Мальта и Турция, а также Исландия, являющаяся членом Европейской ассоциации свободной торговли и входящая в европейское экономическое пространство.

Прежде всего, позвольте мне тепло поздравить Вас, г-жа Председатель, с избранием на этот пост в ходе сессии Комиссии по разоружению 2001 года. Мы убеждены, что под Вашим умелым руководством мы достигнем дальнейшего прогресса в отношении обоих пунктов повестки дня, с тем чтобы успешно завершить работу над ними в следующем году. Я хотел бы также поблагодарить покидающего свой пост Председателя за его неустанные усилия в поддержку успешной работы Комиссии. Позвольте мне также поблагодарить заместителя Генерального секретаря Дханапалу за его яркое вступительное заявление.

В этом году Комиссия по разоружению возобновляет свою работу над двумя пунктами повестки дня, а именно «Пути и средства достижения ядерного разоружения» и «Практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений». Наша задача состоит в том, чтобы согласовать рекомендации для пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Эти рекомендации будут использоваться всеми государствами-членами при разработке их политики в соответствующих областях.

Прежде всего, позвольте мне коснуться темы о путях и средствах достижения ядерного разоружения. Европейский союз продолжает стремиться к необратимому закреплению процесса прекращения и обращения вспять гонки вооружений, который начался после прекращения холодной войны, добиваться конкретного прогресса на пути к ядерному разоружению и укреплять международный режим ядерного нераспространения.

В этой связи успешное проведение Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) стало позитивным и важным достижением и дальнейшим развитием принципов и целей проходившей в 1995 году Конференции по рассмотрению и продлению действия ДНЯО. Европейский союз неоднократно выражал свое удовлетворение в связи с принятием заключительного документа Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО. Это было сделано, в частности, на сессии Первого комитета Генеральной Ассамблеи в прошлом году, где были подтверждены договоренности, содержащиеся в заключительном документе, и тем самым продолжена дальнейшая работа. Со своей стороны, Европейский союз выполнил свои обязательства, внеся вклад в дело полного осуществления положений заключительного документа.

Европейский союз искренне считает, что работа Комиссии по разоружению в отношении путей и средств достижения ядерного разоружения должна строиться на основе договоренностей, достигнутых всеми государствами — участниками Конференции по рассмотрению действия ДНЯО. Поэтому мы считаем важным, чтобы доклад о работе в этом году по возможности максимально отражал формулировки, согласованные в заключительном документе Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО. Европейский союз выдвинул в этой связи определенные предложения в прошлом году в документе для зала заседаний 2 и рабочем документе 3, соответственно.

На проходившей в прошлом году Конференции 187 государств-участников, включая как обладающие, так и не обладающие ядерным оружием государства, единогласно договорились о ряде практических шагов, которые, по мнению Европейского союза, представляют собой взаимодополняющие пути и средства достижения ядерного разоружения. Европейский союз считает, что принципы, установ-

ленные на Конференции, должны соблюдаться и что все практические шаги, согласованные государствами-участниками ДНЯО, должны быть выполнены в полном объеме.

В этой связи Европейский союз вновь обращается с призывом к скорейшему вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ); немедленному началу переговоров на Конференции по разоружению о недискриминационном, многостороннем и поддающемся международному и эффективному контролю договоре о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств; созданию на Конференции по разоружению соответствующего вспомогательного органа, обладающего мандатом на рассмотрение вопросов ядерного разоружения; и скорейшему вступлению в силу и полному осуществлению СНВ-2 и заключению в самое ближайшее время соглашения СНВ-3.

Что касается работы на Конференции по разоружению, то Европейский союз все еще надеется, что эта Конференция сумеет вскоре преодолеть препятствия для эффективного начала ее работы, оправдав тем самым законные ожидания международного сообщества. Для успешной реализации этой задачи необходимо в полной мере учесть озабоченность всех государств с точки зрения безопасности. Скорейшее начало переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала, а также рассмотрение вопросов как ядерного разоружения, так и предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве в рамках вспомогательных органов, наделенных прагматичным и конкретным мандатом, который должен быть приемлемым для всех, составляет основу для работы над вопросами существа в рамках Конференции по разоружению.

В этом году Комиссия по разоружению также продолжит работу над практическими мерами укрепления доверия в области обычных вооружений. Европейский союз надеется, что в этом году на сессии пройдут плодотворные обсуждения, которые завершатся конкретными и всеобъемлющими рекомендациями в данной области. Эти рекомендации должны быть направлены на достижение прогресса в деле укрепления доверия, безопасности и достижения разоружения, с тем чтобы создать обстановку всеобщей безопасности и наполнить конкретным и практическим содержанием обязательства государств-членов воздерживаться от применения или угрозы применения силы в международных отношениях.

Поэтому Европейский союз поддерживает и поощряет усилия, направленные на содействие мерам укрепления доверия. Мы считаем, что Комиссия по разоружению может внести полезный вклад в этой области путем подготовки перечня военных мер укрепления доверия и безопасности. В этом контексте Европейский союз приветствует тот факт, что Председатель Рабочей группы II подготовил документ по мерам укрепления доверия, который содержит среди прочего принципы, а также практические меры. Мы готовы работать на основе этого документа и вернемся к нему с более конкретными замечаниями и предложениями по его доработке на более позднем этапе.

Меры укрепления доверия и безопасности являются полезными средствами предотвращения конфликтов, а также постконфликтной стабилизации и восстановления. Важная задача контроля над вооружениями в обеих ситуациях заключается в создании позитивного процесса, с тем чтобы осуществляемые в рамках этого процесса меры могли порождать доверие и обеспечивать безопасность за счет транспарентности и предсказуемости. Это также означает, что они являются неотъемлемым элементом более широкого политического процесса. Европейский союз активно выступает за принятие мер укрепления доверия и безопасности, которые были бы особенно полезны в ситуациях, когда доверие необходимо формировать шаг за шагом. Они могут превратить сотрудничество в неотъемлемый элемент постепенного процесса укрепления доверия и безопасности. Меры укрепления доверия и безопасности служат для создания новых форм взаимодействия, которые положительно воспринимаются соответствующими сторонами, и закреплению этих форм, с тем чтобы обеспечить их необратимый характер в случае возникновения неблагоприятных обстоятельств. Иными словами, меры укрепления доверия и безопасности должны быть достаточно «прочными» в любых условиях. В периоды роста напряженности как никогда важную роль играют открытость и предсказуемость. Это означает, среди прочего, наличие режимов проверки, обеспечивающих достоверность представляемой информации.

Можно было бы также рассмотреть вопрос о выработке на добровольной основе региональных, субрегиональных или двусторонних мер укрепления доверия и безопасности, удовлетворяющих конкретным потребностям. Они могли бы дополнять, но не дублировать и не подменять собой существующие меры укрепления доверия и безопасности или соглашения по вопросам контроля над вооружениями и содействовать укреплению общей безопасности и стабильности в соответствии с принципами неделимой безопасности и правом каждого государства свободно выбирать свои механизмы безопасности.

Сфера деятельности Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) является наиболее характерным примером того, как меры укрепления доверия и безопасности способствовали выработке новых форм взаимодействия. Со времени принятия первых мер укрепления доверия и безопасности на Стокгольмской конференции по мерам укрепления доверия и безопасности и разоружению в Европе в середине 80-х годов Договор об обычных вооруженных силах в Европе и последующие Венские документы сыграли важную роль в создании новой военной культуры открытости и транспарентности. Наряду с Договором от открытом небе, который все еще не ратифицирован некоторыми подписавшими его государствами, эти документы представляют собой краеугольный камень мер укрепления доверия и безопасности в области обычных вооружений в Европе и пользуется полной поддержкой Европейского союза.

Укрепление доверия и безопасности должно охватывать не только меры, но и принципы. Кодекс поведения ОБСЕ по военно-политическим аспектам безопасности содержит нормы, имеющие первостепенное значение для государств — членов Европейского союза и других участвующих в работе ОБСЕ государств. Этот Кодекс предусматривает, среди прочего, что все вооруженные силы должны находиться под эффективным демократическим и конституционным контролем и должны иметь четко поставленные задачи. Европейский союз выражает надежду на то, что Комиссия по разоружению одобрит эти принципы в своих рекомендациях. Кроме того, все участвующие государства должны обеспечить изучение их военнослужащими норм международного гуманитарного права.

Кодекс поведения Европейского союза в отношении экспорта вооружений 1998 года ознаменовал новый уровень транспарентности при поставках оружия между государствами. Этот Кодекс основывается на общих критериях экспорта вооружений, а также предусматривает создание механизма обмена информацией и проведения консультаций.

Документ ОБСЕ по стрелковому оружию и легким вооружениям, принятый в ноябре прошлого года, является примером всеобъемлющего документа, содержащего важные меры по повышению транспарентности, однако он отнюдь не ограничивается этим и содержит просьбу к участвующим государствам относительно принятия ряда норм, принципов и мер, касающихся производства, маркировки, ведения учета, мер контроля и критериев в отношении экспорта, регулирования запасов, сокращения излишков, уничтожения и так далее.

Этот документ является важным вкладом в предстоящую конференцию Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. Европейский союз сделает все для успешного завершения этой конференции и считает, что в любую программу действий, принятую на этой конференции, должны быть включены положения, касающиеся мер укрепления доверия. Европейский союз считает, что такая программа действий должна охватывать конкретные решения, согласованные государствами-членами, а также политические обязательства, стандарты и руководящие принципы в отношении нашей будущей работы.

Совместное решение Европейского союза от 17 декабря 1998 года в отношении вклада в борьбу с дестабилизирующим накоплением и распространением стрелкового оружия и легких вооружений охватывает меры укрепления доверия и безопасности, и руководствуясь этим духом, мы оказываем техническую и финансовую помощь программам и проектам, касающимся стрелкового оружия и легких вооружений, в частности, в Камбодже, Мозамбике и Грузии.

Европейский союз рассматривает транспарентность в вооружениях как основополагающий элемент укрепления доверия и безопасности. В этом контексте одним из важнейших инструментов является Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций. Европейский союз

стремится обеспечить как можно более широкое участие в Регистре и повысить его эффективность таким образом, чтобы это содействовало региональным и субрегиональным усилиям по укреплению доверия.

Европейский союз вновь заявляет о поддержке им резолюции Генеральной Ассамблеи 54/43, озаглавленной «Объективная информация по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов» и 55/33 G, озаглавленной «Упрочение мира посредством практических мер в области разоружения». Эти резолюции приставляют собой позитивный вклад в развитие мер укрепления доверия. Мы также напоминаем о своей поддержке принятых Комиссией по разоружению в мае 1996 года руководящих принципов в отношении торговли оружием, а также принятых Комиссией в апреле 1999 года руководящих принципов в отношении контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения с особым упором на упрочение мира.

Европейский союз готов по-прежнему принимать активное участие во всех соответствующих форумах для обсуждения и выработки конкретных мер укрепления доверия и укрепления безопасности, которые могут способствовать повышению безопасности и расширению сотрудничества между всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций. Мы подчеркиваем, что наши обсуждения должны привести к выработке конкретных рекомендаций, которые могли бы направлять дальнейшую деятельность государств-членов. Под Вашим умелым руководством, г-жа Председатель, и с учетом работы уже проделанной председателями обеих рабочих групп, я убежден, что мы проведем плодотворную дискуссию и продуктивную сессию Комиссии по разоружению.

Г-н Наварет (Мексика) (*говорит по-испански*): Моя делегация хотела бы прежде всего тепло поздравить Вас, г-жа Председатель, с избранием на этот пост в Комиссии по разоружению. Мы также заверяем Вас в неизменной поддержке делегации Мексики в Ваших усилиях по обеспечению нашей успешной работы. Мы хотели бы поздравить и других членов возглавляемого Вами Бюро. Мы особенно хотели бы отметить делегацию Исламской Республики Иран в связи с той замечательной работой, которую проделал заместитель министра иностранных дел этой страны г-н Джавад Зариф на посту Председателя Комиссии в 2000 году.

Моя делегация с удовлетворением приступает к работе в Комиссии в соответствии с договоренностями, отраженными в решении 52/492 Генеральной Ассамблеи о проведении сессии в течение трех недель и рассмотрении двух основных пунктов повестки дня. Мы призываем делегации максимально использовать время, отведенное для наших прений, с тем чтобы продвигать вперед предложения, которые бы позволили добиться необходимого консенсуса.

По мнению Мексики, существуют благоприятные условия для анализа проблем разоружения на многосторонних форумах. Это подтверждается успешными итогами шестой Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и активным участием государств-членов в подготовительном процессе к предстоящей конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. В этой связи интересные предложения были выдвинуты на Конференции по разоружению, которые, как мы надеемся, дадут нам стимул к достижению договоренности по ее программе работы. Мы также считаем, что Комиссия по разоружению должна играть отводимую ей роль совещательного органа в рамках существующего механизма в области разоружения.

Второй год подряд Комиссия по разоружению будет рассматривать пункты, касающиеся путей и средств достижения ядерного разоружения, а также практических путей укрепления доверия в области обычных вооружений.

В связи с первым из этих пунктов мы хотели бы поблагодарить г-на Яова Одеи Осеи (Гана), который в качестве Председателя Рабочей группы I провел неофициальные консультации с делегациями в отношении возможного содержания документа, который будет определять нашу работу в ходе этой сессии. Мы согласны с тем, что ранее проведенные обсуждения по предлагаемому формату должны стать основой для определения рекомендаций, которые будут вынесены Комиссией в отношении путей и средств достижения ядерного разоружения.

Моя делегация считает, что при рассмотрении этого вопроса необходимо следовать широкому подходу. Наряду с прогрессом, достигнутым на многосторонних форумах, следует также учесть инициативы на национальном, двустороннем или

региональном уровнях, которые оказывают влияние на процесс ядерного разоружения, а также рассмотрение стоящих перед нами основных политических препятствий. В качестве примера односторонней инициативы мы хотели бы выразить удовлетворение в связи с ратификацией 27 февраля 2001 года протоколов I и II Пелиндабского договора правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии. Определение конкретных мер по достижению ядерного разоружения является нелегкой задачей и требует участия всех государств-членов. Достигнут прогресс в деле рассмотрения действия Договора о нераспространении ядерного оружия. Однако не решены еще некоторые вопросы, такие, как обеспечение вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) и учреждение на Конференции по разоружению специальных комитетов по ядерному разоружению и расщепляющемуся материалу.

Мы надеемся, что вторая Конференция по содействию вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, которая состоится в сентябре этого года, станет еще одной возможностью для поощрения подписания и ратификации этого международно-правового документа государствами, которые еще не сделали этого. Мексика, являющаяся председателем этой конференции, сделает все возможное для обеспечения достижения этой цели.

На данной сессии Комиссии делегация Мексики также готова внести активный вклад в обсуждения, направленные на то, чтобы отразить в документе Председателя те рекомендации, которые способствуют определению путей и средств достижения ядерного разоружения.

В связи со вторым основным пунктом нашей повестки дня мы приветствуем инициативу г-жи Габриэлы Мартинич (Аргентина), Председателя Рабочей группы II, которая своевременно распространила своей рабочий документ по практическим мерам укрепления доверия в области обычных вооружений. Мы поддерживаем формат этого документа. Он состоит из пяти основных разделов. Мы полагаем, что содержание некоторых пунктов вступительной части и перечень практических мер необходимо будет уточнить в целях достижения консенсуса. Мы полагаем, что рассмотрению этого документа следует уделить первоочередное внимание, с тем чтобы перейти к выработке рекомендаций по данной теме на сессии в следующем году. Моя делегация будет работать с другими заинтересованными делегациями, с тем чтобы достичь прогресса в деле укрепления доверия между государствами в области обычных вооружений.

Г-н Линг (Беларусь): Г-жа Председатель, позвольте поздравить Вас с избранием на пост Председателя Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению на основной сессии. Мы убеждены, что Ваш дипломатический опыт поможет Комиссии провести плодотворную и успешную сессию. Вы можете рассчитывать на активное сотрудничество и поддержку со стороны нашей делегации. Я также хотел бы поздравить всех членов Бюро с избранием на столь почетные посты. Делегация Беларуси хотела бы также поблагодарить г-на Дханапалу — заместителя Генерального секретаря — за его выступление, в котором отражены основные аспекты работы Комиссии.

Комиссия по разоружению наряду с Первым комитетом и Конференцией по разоружению призвана играть особую и уникальную роль, предоставляя трибуну для дискуссий и принятия решений по наиболее актуальным проблемам, стоящим перед мировым сообществом, в области разоружения и поддержания международного мира и безопасности. Комиссия по разоружению продолжит на текущей сессии обсуждение проблем ядерного разоружения и укрепления мер доверия в области обычных вооружений.

Начинаем мы работу не с нуля. В нашем распоряжении имеются два рабочих документа, которые являются хорошей основой для продуктивной дискуссии и выработки соответствующих предложений и рекомендаций. Прочной основой для нашей работы является компромисс по вопросам ядерного разоружения, достигнутый на Конференции 2000 года по обзору выполнения Договора о нераспространении ядерного оружия. Одобренная всеми государствами программа, содержащаяся в Заключительном документе Конференции, дает международному сообществу ясное представление о тех шагах, которые необходимо предпринять в ближайшее время.

Во-первых, как можно раньше, на наш взгляд, должен вступить в силу Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). Республика Беларусь ратифицировала и депонировала ин-

струменты ратификации в 2000 году, что вновь подтвердило нашу последовательную и ответственную политику в обеспечении ядерного нераспространения и разоружения, поддержания международного мира и безопасности. Наша делегация уделяет особое внимание приданию универсального характера этому Договору. Беларусь считает чрезвычайно важным провести в сентябре 2001 года успешную конференцию по содействию вступлению в силу ДВЗЯИ.

Во-вторых, г-жа Председатель, Беларусь как государство, добровольно отказавшееся от обладания ядерным оружием и завершившее его вывод со своей территории в 1997 году, убеждена в необходимости предоставления юридически обязывающих гарантий неядерным государствам. Беларусь поддерживает усилия, направленные на выработку международной конвенции по вопросу о юридически обязательных гарантиях неядерным государствам. Одновременно мы приветствуем односторонние заявления ядерных государств относительно их политики отказа от применения или угрозы применения ядерного оружия против неядерных государств.

Беларусь продолжает в полном объеме выполнять свои международные обязательства по соглашениям в области ядерного разоружения. В частности, по договору о ракетах средней и меньшей дальности Беларусь уничтожила 584 ядерные ракеты средней и меньшей дальности, а также их пусковые установки и вспомогательное оборудование к ним. В феврале текущего года на территории Беларуси прошла заключительная инспекция по данному договору, которая подтвердила строгое выполнение нашей страной всех условий и запретов по договору. Договор сыграл важную роль в снижении военной угрозы и укреплении стратегической стабильности, мира и международной безопасности.

Республика Беларусь проводит ответственную политику в области экспортного контроля, и доказательством строгого соблюдения Беларусью международно признанных норм экспортного контроля стал факт принятия нашей страны в 2000 году в группу ядерных поставщиков.

В-третьих, на наш взгляд, важнейшим компонентом поддержания стратегической стабильности, определяющим глобальные разоруженческие процессы, являются сохранение и строгое соблюдение Договора по противоракетной обороне. Развертывание системы национальной противоракетной обороны в нарушение Договора по ПРО подорвет существующий режим ядерного нераспространения, самым негативным образом скажется на всей выстраивавшейся десятилетиями системе глобальной стратегической стабильности. Стратегическая стабильность является приоритетной для всех без исключения государств, и соответствующие переговоры должны проводиться на многосторонней, внеблоковой основе с участием всех заинтересованных государств при строгом уважении положений Устава Организации Объединенных Наций. В этой связи представляются своевременными и перспективными инициативы Российской Федерации о создании европейской системы нестратегической противоракетной обороны и глобальной системы контроля за ракетами и ракетными технологиями.

В-четвертых, по нашему мнению, Конференция по разоружению должна как можно скорее приступить к переговорам по запрещению производства расщепляющихся материалов в целях создания оружия. Скорейшее учреждение вспомогательного органа в рамках Комиссии по разоружению позволит полностью сосредоточиться на рассмотрении данного вопроса во всех его аспектах.

В-пятых, Беларусь считает, что ядерное разоружение должно дополняться практическими шагами в области укрепления режима ядерного нераспространения, в том числе посредством укрепления существующих и создания новых зон, свободных от ядерного оружия. Беларусь продолжает считать, что инициатива о создании в Центральной и Восточной Европе пространства, свободного от ядерного оружия, является чрезвычайно важной для укрепления региональной и глобальной безопасности и стабильности. Мы уверены, что наступит время, когда эта инициатива станет реальностью. Беларусь открыта для взаимодействия в этом вопросе со странами региона и любыми другими государствами.

Мы убеждены, что практические меры, направленные на достижение ядерного разоружения, включая транспарентность в отношении ядерного оружия, необратимость мер в области ядерного разоружения, снижение роли ядерного оружия в политике в области безопасности в стратегических концепциях, и на активизацию процесса уничтожения ядерных арсеналов, должны определять весь ход согласованных действий международного сообщества в области ядерного разоружения. Ядерную

безопасность необходимо снижать путем последовательных и поэтапных мер в области разоружения, рассматривая в качестве конечной цели уничтожение ядерного оружия.

Республика Беларусь проводит ответственную и последовательную политику, направленную на выполнение своих международных обязательств, в том числе по Договору об обычных вооруженных силах в Европе. Уничтожив, несмотря на экономические и финансовые трудности, почти 10 процентов сокращенной всеми государствами в рамках Договора тяжелой техники, Беларусь внесла существенный вклад в укрепление регионального и глобального доверия и сотрудничества. Беларусь также первой среди членов Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) ратифицировала в 2000 году соглашение об адаптации Договора об обычных вооруженных силах в Европе.

Сегодня, когда риск глобального военного столкновения снизился, а локальные вооруженные конфликты разрастаются и угрожают региональной и глобальной безопасности, все более важными становятся разработка мер укрепления доверия и активизация сотрудничества между соседними государствами, региональными организациями и военно-политическими союзами.

Мы убеждены, что поступательное движение от простых к более сложным двусторонним мерам и договоренностям будет создавать прочную основу для предотвращения вооруженных конфликтов и укрепления национальной и региональной безопасности, которая, в свою очередь, является неотъемлемым элементом современной архитектуры всеобъемлющей и неделимой системы международной безопасности. Разработка широкого спектра мер укрепления доверия в рамках Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе может стать эффективной моделью успешного взаимодействия стран с различными подходами и взглядами. Наша делегация хотела бы также подчеркнуть взаимосвязь между региональными и глобальными подходами к проблеме развития мер доверия, а также важность принятия как юридических, так и политических обязательств в этой сфере.

Меры укрепления доверия и режимы контроля над вооружениями должны развиваться с учетом объективных реалий развития передовых технологий в области обычных вооружений, прежде всего наступательного характера. В этой связи Беларусь считает, что меры укрепления доверия должны охватывать и такие важнейшие элементы современной тактики и стратегии ведения войны, как военно-морская деятельность и авиационный компонент.

Мы поддерживаем неофициальный документ о практических мерах укрепления доверия в области обычных вооружений, предложенный Председателем Рабочей группы. Наша делегация считает, что этот сбалансированный документ — хорошая основа для наших дискуссий, направленных на достижение консенсуса по широкому спектру возможных мер укрепления доверия и выработку практических рекомендаций в ходе нашей сессии. Беларусь придает особое значение развитию двусторонних мер укрепления доверия и рассматривает это направление в качестве одного из приоритетов своей внешней политики. Мы открыты к взаимодействию и сотрудничеству с соседними государствами в развитии и обсуждении самого широкого круга вопросов в области контроля над вооружениями, транспарентности и укрепления доверия и безопасности в регионе. Я рад сообщить Комиссии, что Беларусь успешно проводит переговоры со своими соседями по этим и другим конкретным проблемам.

В заключение позвольте от имени делегации Республики Беларусь выразить надежду на успешную и результативную сессию Комиссии по разоружению.

Г-н Баали (Алжир) (*говорит по-французски*): Я с удовольствием поздравляю Вас, г-жа Председатель, с заслуженным избранием на этот пост в Комиссии по разоружению. Я также пользуюсь этой возможностью, чтобы пожелать Вам всяческих успехов в выполнении Вашей трудной задачи и заверить Вас в полной поддержке моей делегации. Я поздравляю и других должностных лиц. Я не могу не воздать должное, г-жа Председатель, Вашему предшественнику за его весьма похвальную деятельность на посту Председателя Комиссии; я высоко оцениваю методы, с помощью которых он руководил нашей работой на прошлой сессии.

Завершение периода холодной войны разрядило атмосферу подозрительности и недоверия в международных отношениях и породило оптимизм в связи с возникающими новыми перспективами разрядки. Мы надеемся, что это в конечном счете положит конец применению устаревших доктрин и

теорий ядерного сдерживания и устрашения и откроет путь к использованию стратегического вместо военного подхода к защите национальной безопасности государств. Наше стремление к тому, чтобы навсегда избавить планету от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, лишь подкрепляется с учетом такого качественного изменения в области международных отношений.

По этой причине цель всеобщего и полного разоружения постепенно обрела весь свой смысл и значение. Ее достижение должно стать частью процесса, твердо базирующегося на тщательном соблюдении принципов, изложенных в заключительном документе первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, и на содержащихся в ней приоритетных задачах, наиболее актуальной из которых является ядерное разоружение.

Сейчас как никогда раньше следует проводить плодотворные двусторонние и многосторонние переговоры и сотрудничать в целях достижения разоружения и наступления новой эры, базирующейся на коллективной и всеобщей безопасности на благо всех. Поэтому важно воздерживаться от действий, которые могли бы поставить под угрозу атмосферу разрядки, возобновить гонку вооружений и уничтожить все, что с таким трудом и терпением было достигнуто в последние годы ради создания более безопасного мира на благо грядущих поколений.

Руководствуясь этим духом, Комиссия по разоружению, об эффективности которой свидетельствуют ее впечатляющие достижения, является надлежащим международным форумом для обсуждения и вынесения рекомендаций в целях закрепления успехов, участия в усилиях международного сообщества по возобновлению процесса переговоров и создания основ нового видения международного мира и безопасности, ориентированного на перспективное и комплексное социально-экономическое развитие.

Моя страна искренне стремится к достижению всеобщего и полного разоружения и подлинной коллективной безопасности; поэтому она, как и всегда, будет содействовать работе Комиссии. Мы надеемся, что при условии полного взаимодействия между нами мы сумеем достичь договоренности по двум основным пунктам, фигурирующим в нашей повестке дня уже второй год.

Пункт, озаглавленный «Пути и средства достижения ядерного разоружения», который будет рассматриваться в Рабочей группе I, имеет решающее значение для обеспечения разоружения и международной безопасности, к чему мы стремимся и ради чего мы будем работать вместе. Документ, представленный Председателем Рабочей группы на нашей последней сессии, представляет собой хорошую основу, которую мы должны дополнить, с тем чтобы наметить такой подход к ядерному разоружению, который отвечал бы пожеланиям всех. В этой связи результаты, достигнутые в последние годы в ядерной области, побуждают нас предпринять дополнительные усилия в целях окончательной и полной ликвидации ядерной угрозы. Хотя частичные шаги и постепенный подход в отношении сокращения запасов ядерных вооружений и являются полезными, они все же носят половинчатый характер. В конечном счете, ядерное разоружение означает, что мы должны вести целенаправленную работу на одностороннем, двустороннем и многостороннем уровнях, с тем чтобы избавить мир от всего ядерного оружия.

По нашему мнению, ядерное разоружение неизбежно означает полный разрыв системы, базирующейся на доктринах сдерживания и военного превосходства. Его можно активно добиваться в рамках возобновленной Конференции по разоружению, являющейся единственным многосторонним форумом для ведения переговоров по вопросам разоружения, в целях разработки программы работы, которая позволит Конференции проводить приговоры по обязательным правовым документам, касающимся ядерного разоружения, гарантировать неприменение ядерного оружия и обеспечить предотвращение гонки вооружений в космосе.

В этой связи можно указать на следующие элементы, знаменующие надлежащий путь к ядерному разоружению: выполнение исторического обязательства обладающих ядерным оружием государств осуществить полную ликвидацию своих ядерных арсеналов, недвусмысленно взятого ими на себя в ходе шестой Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, проходившей в апреле 2000 года в Нью-Йорке; универсальный характер Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО); осуществление статьи VI указанного

Договора; и прекращение гонки ядерных вооружений.

В связи со вторым основным пунктом «Практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений» мы надеемся, что наша работа на этой сессии завершится принятием документа с компромиссной формулировкой, в котором бы должным образом были учтены законные интересы всех делегаций.

В этой связи позвольте мне напомнить о позиции Алжира. Мы считаем, что любая инициатива в области укрепления доверия должна носить всеобъемлющий характер: она должна укреплять меры безопасности, поощрять ограничение вооружений и содействовать разоружению как в обычной, так и в ядерной областях. Выделение обычных вооружений в качестве единственной области, на которую распространяются меры по укреплению доверия, является проявлением половинчатого подхода, который не отвечает нашим общим интересам. Кроме того, для того, чтобы меры укрепления доверия в области обычных вооружений были полными и конструктивными, они должны являться составной частью взаимоукрепляющих мер в военной и невоенной областях.

Так, без политических и экономических факторов, которые могут оказывать прямое влияние на безопасность, невозможно представить полноценные меры укрепления доверия, поскольку они являются предварительным условием завершения процесса, носящего постепенный и поэтапный характер.

Более того, меры укрепления доверия, цель которых заключается в создании условий для мирного сосуществования и улучшения международных отношений на основе сотрудничества и солидарности, были бы существенно укреплены путем подтверждения уважения общепризнанных принципов, особенно тех, которые изложены в Уставе Организации Объединенных Наций: права на самооборону, неприменение силы или угрозы силой в отношении территориальной целостности или политической независимости государств, невмешательство во внутренние дела государств, мирное урегулирование споров, суверенное равенство государств и право народов на самоопределение. Они были бы укреплены еще больше, если бы они основывались на воле и готовности государств отказаться от гегемонии, использования военных доктрин сдерживания и раскручивания безудержной гонки обычных вооружений.

Продолжающаяся разработка новых видов все более сложных и смертоносных вооружений, равносильная производству и накоплению оружия, явно не способствует улучшению перспектив разоружения или мер укрепления доверия. Кроме того, подобная ситуация служит интересам некоторых государств или групп государств, в то время как это существенно ослабляет национальную безопасность других стран. Это может подорвать все попытки создания и укрепления доверия и свести на нет усилия, предпринимаемые в этом направлении.

Экономические меры, оказывающие непосредственное влияние на безопасность и создание справедливых международных экономических и недискриминационных условий, являются элементами, способствующими процессу укрепления доверия. Мы по-прежнему убеждены в том, что функционирование Регистра обычных вооружений не может быть обеспечено без всеобщего и искреннего участия, охватывающего все аспекты вооружений и все категории оружия.

Сбалансированный подход к различным элементам транспарентности при международных поставках вооружений не должен основываться на избирательном, а, следовательно, дискриминационном подходе; скорее, он должен быть направлен на создание регистра в качестве универсальной глобальной системы, предусматривающей учет таких важнейших аспектов, как национальный потенциал в отношении производства и сопутствующих закупок, накопления запасов вооружений и быстрого развертывания систем, охватывающих оружие массового уничтожения, в особенности ядерное оружие. Использование спорных концепций может создать препятствие для завершения нашей работы.

Поэтому, несмотря на некоторые трудности, которые создает этот вопрос, и сложную задачу определения его параметров, моя делегация будет попрежнему с большим интересом следить за работой данной группы и вновь заявляет о своей готовности оказать полное содействие ее Председателю в проведении обсуждений с целью принятия сбалансированного текста, который бы пользовался консенсусом.

В заключение я хотел бы сказать, что на данном критическом этапе истории многосторонний подход со всеми сопутствующими ему аспектами участия всех на равной основе является важнейшим элементом и полезной основой для наших общих усилий, направленных на достижение всеобщего и полного разоружения.

В связи с тем, что Конференция по разоружению только что завершила первую часть своей работы в Женеве и находится в тупике, который вызывает у нас серьезную озабоченность, я хотел бы вместе с членами Комиссии выразить надежду на то, что она сможет по-прежнему и как всегда оставаться форумом для продуктивных и плодотворных обменов мнениями, в том числе в периоды, когда международным отношениям недостает спокойствия и выдержки.

Г-жа Родригес (Аргентина) (*говорит по-испански*): От имени делегации Аргентины я присоединяюсь к поздравлениям, высказанным другими делегациями в связи с Вашим избранием, г-жа Председатель, на этот пост. Мы убеждены, что Ваш дипломатический опыт позволит нам достичь намеченных целей. Я хотела бы также передать поздравления и приветствия моей делегации другим членам Бюро.

Прежде всего я хотела бы подчеркнуть то значение, которое моя страна придает нашим обсуждениям, и выразить уверенность в том, что по их завершении мы сможем достичь консенсуса, необходимого для вынесения конкретных рекомендаций по вопросам ядерного разоружения, а также мер укрепления доверия в области обычных вооружений. Откровенный и конструктивный обмен мнениями на этом форуме, несомненно, позволит нам добиться этих целей. В этой связи я хотела бы выразить готовность моей делегации сделать все необходимое для реализации этой задачи.

Несмотря на прогресс, достигнутый в области ядерного разоружения благодаря настойчивым международным усилиям, стратегическая международная обстановка не является достаточно обнадеживающей в последние годы и сохраняется озабоченность в связи с угрозой распространения ядерного оружия. В то же время воля, выраженная государствами — участниками Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) в документе, принятом на шестой Конференции по рассмотрению его действия, проходившей в апреле и мае 2000 года, подтверждает их приверженность статье VI Договора и соглашению о ряде практических мер по осуществлению этой статьи, что позволяет нам смотреть в будущее несколько более оптимистичным образом.

В этой связи мы считаем, что мы должны закрепить успехи шестой Конференции по рассмотрению действия Договора и должны помнить о том, что огромное значение нераспространения для международного мира и безопасности требует веры в нравственное обязательство его достижения.

Я хотела бы вновь повторить в этой связи, что полное разоружение, нераспространение и содействие мирному использованию ядерной энергии являются постоянными целями, к достижению которых стремится Аргентина.

Наша страна располагает давней традицией, опытом и обоснованным авторитетом в отношении ядерных вопросов. Входя в зону, свободную от ядерного оружия, мы убеждены в тех выгодах, которые создают эти зоны для входящих в них государств. Риск распространения повышает угрозу ядерного конфликта, и любые действия, которые могут быть приняты для того, чтобы избежать такой возможности, следует решительно поддерживать, особенно путем использования инструментов, обеспечиваемых ядерными гарантиями. Моя страна проводит весьма активную деятельность в этой области как в рамках Международного агентства по атомной энергии, так и на региональной основе через деятельность Бразильско-аргентинского агентства по учету и контролю ядерных материалов (АБАКК) и средств контроля за экспортом.

Мы вновь заявляем о приверженности Аргентины делу обеспечения более безопасных условий в мире, который был бы свободным от угроз, связанных с ядерными вооружениями.

В связи с мерами укрепления доверия в области обычных вооружений Аргентина вместе с другими странами региона и особенно вместе со своими соседями Бразилией и Чили предпринимает серьезные усилия по применению этих мер, направленных, среди прочего, на укрепление дружественных отношений, характеризующихся большим доверием и продуктивностью.

В этом состоит частичное изменение нашей концепции международной безопасности, которое произошло после восстановления нашими странами своих демократических институтов. В этом контексте мы понимаем безопасность как фактор, позволяющий закрепить основные ценности, такие, как представительная демократия, уважение прав человека и основных свобод и верховенство закона. Это изменение концепции, наряду с интеграционными процессами на региональном и субрегиональном уровнях, полностью изменили весь подход к вопросам безопасности и позволили по иному взглянуть на наших соседей, которые рассматриваются уже не как конкуренты или враги, а как партнеры. Таким образом, безопасность в нашем полушарии не зависит больше от системы военных отношений; скорее, она основывается на отношениях сотрудничества, транспарентности, взаимного доверия и защиты общих ценностей.

В контексте безопасности мы уделяем первоочередное внимание поддержанию прекрасных отношений дружбы и сотрудничества с нашими соседями и считаем, что совместная деятельность в этой области отвечает нашим взаимным интересам, а также интересам всего региона. Это ни коим образом не означает, что мы не можем поддерживать тесные отношения с другими странами и международными организациями.

Прогресс наших стран в этих областях в последние годы является источником законной гордости и свидетельствует о тех выгодах, которые могут быть извлечены из отношений сотрудничества. Как я уже сказала, меры укрепления доверия, которые мы осуществляем на региональной, субрегиональной и двусторонней основе, во многом способствовали созданию этих новых реальностей в нашем полушарии.

Я хотела бы привести некоторые примеры военных и невоенных аспектов этого сотрудничества. На региональном уровне наши страны ратифицировали Межамериканскую конвенцию о транспарентности приобретения обычных вооружений; Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении; Межамериканскую конвенцию о борьбе с незаконным производством и оборотом огнестрельного оружия, боеприпасов, средств взрывания и других связанных с ними элементов. Мы также проводим регулярные встречи министров обороны стран Северной и Южной Америки, а также совещания представителей их вооруженных сил.

На субрегиональном уровне страны Общего рынка Южного Конуса (МЕРКОСУР) вместе с Боливией и Чили подписали Политическую декларацию о провозглашении МЕРКОСУР, Боливии и Чили зоной мира и регулярно проводят совместные военные учения.

На двустороннем уровне, особенно между Аргентиной, Чили и Бразилией, проводятся ежегодные встречи министров иностранных дел и министров обороны и создан механизм консультаций между начальниками штабов вооруженных сил. Проводятся регулярные совещания по вопросам безопасности и обороны. Мы подписали научно-технические соглашения, касающиеся оборонного производства. Мы содействуем включению воинских подразделений из одной страны в вооруженные силы других стран в контексте миротворческих операций. Военное оборудование передается из одной страны в другую для ремонта, а военнослужащие одной страны проходят подготовку в другой. Координируются позиции на международных совещаниях, осуществляется обмен информацией по военным расходам, преподаватели и учащиеся принимают участие в обменах между военными учебными заведениями и регулярно проводятся совместные учения.

Я хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы упомянуть об инициативе, которую мы осуществляем совместно с правительством Чили и которую мы считаем принципиально новой, по крайней мере, на уровне американского континента. Речь идет о работе, которую наши две страны поручили Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) в целях разработки стандартизованной методологии измерения расходов на оборону. Эта инициатива является еще одним проявлением доверия и транспарентности в отношениях между Аргентиной и братской страной Чили, и мы надеемся, что другие страны в регионе воспользуются этой моделью и будут применять ее у себя.

ЭКЛАК уже представила предварительный документ, который рассматривается правительствами обеих стран. Вскоре мы выскажем свои мнения и замечания, с тем чтобы ЭКЛАК могла учесть их в документе и тем самым завершить эту работу. В

конечном счете, Аргентина считает, что все усилия в этом направлении способствуют лишь укреплению мира и безопасности между государствами и в этой связи мы хотели бы вновь подчеркнуть то значение, которое мы придаем этому форуму, который помогает нам достичь наших общих целей.

Г-н Фонсека (Бразилия) (*говорит по-английски*): Для моей делегации и для нашей региональной группы большое удовольствие и честь видеть Вас, г-жа Председатель, на этом посту. Выполнение Вами функций Председателя Комиссии создает чувство гендерной сбалансированности, которое так необходимо в вопросах разоружения. Мы заверяем Вас и других членов Бюро в нашей поддержке в целях успешного завершения этой сессии.

Мы хотели бы также воздать должное заместителю министра иностранных дел Исламской Республики Иран Джаваду Зарифу, который с большим умением выполнял функции Председателя в прошлом году.

Я хотел бы также выразить признательность заместителю Генерального секретаря Дханапале, под руководством которого Департамент по вопросам разоружения играет весьма активную роль. Я благодарю его за выступление перед Комиссией.

Когда в прошлом году мы приступили к новому трехгодичному циклу работы Комиссии по разоружению, Бразилия подтвердила свою убежденность в том, что обсуждение двух основных пунктов завершится успешно лишь в том случае, если оно будет успешно начато. Эта точка зрения является еще более актуальной в этом году. Мы подчеркиваем важность сохранения постоянно присутствующего духа сотрудничества и стремления к консенсусу, несмотря на то, что окончательное решение будет принято лишь на сессии в следующем году. Тот факт, что этот год наших обсуждений является лишь промежуточным, не дает оснований для самоуспокоенности или отсутствия активных дискуссий. Наоборот, Комиссия должна самым серьезным образом обсудить стоящие перед ней вопросы и попытаться достичь максимального прогресса.

В этом контексте позвольте мне выразить мнение о том, что порой чрезмерное рвение ничем не лучше бездействия и может повредить авторитету Комиссии в целом. Мы не должны упускать из виду тот факт, что данный орган не ведет переговоры по юридически обязательным соглашениям. Это единственный универсальный форум, на котором проводятся долгосрочные обсуждения проблем разоружения. Поэтому моя делегация надеется, что мы все сможем осуществить свою прерогативу в плане обсуждения перспектив разоружения в нашей Комиссии без тех ограничивающих факторов, которые присущи переговорам по обязательным документам. Бразилия понимает, что умаление роли Комиссии по разоружению как форума для таких обсуждений не отвечает ни чьим интересам. Необходимость стремиться к достижению конкретных результатов является тем более очевидной, если мы учтем тот факт, что перспективы достижения прогресса и договоренностей на других форумах по вопросам разоружения являются отнюдь не обнадеживающими.

В связи с мерами укрепления доверия в области обычных вооружений Бразилия высоко оценивает работу, проводимую с прошлого года Председателем Рабочей группы II. Мы считаем, что представленный на прошлой сессии доклад Председателя является реальной попыткой подготовить компиляцию, которая представляет собой прекрасную основу для обсуждения. Мы убеждены в том, что Комиссия сумеет конструктивно обсудить новый текст, который был распространен неофициально. Бразилия положительно отмечает транспарентность в работе Председателя и приветствует своевременное распространение ее неофициального доклада.

Опыт Бразилии в отношении применения мер укрепления доверия на двустороннем, региональном и многостороннем уровнях способствовал формированию у нас весьма положительного отношения к этому вопросу. Поэтому мы хотели бы призвать делегации подойти к предстоящим обсуждениям в духе открытости, с тем чтобы Комиссия могла лучше понять последствия и результаты обсуждаемых ею мер укрепления доверия.

Моя делегация считает, что государства-члены должны эффективней использовать Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций в качестве средства укрепления доверия. Мы поддерживаем этот механизм и надеемся, что число участвующих в нем стран возрастет. Мы хотели бы также добиться более широкого участия в созданной Организацией Объединенных Наций системе стандартизированной отчетности о военных расходах. На региональном уровне страны Северной и

Южной Америки располагают значительным числом мер укрепления доверия, которые применяются с большой эффективность. Региональные меры укрепления доверия подвержены влиянию разработки субрегиональных и двусторонних мер с нашими соседями и сами оказывают на них влияние. Бразилия надеется на успешное обсуждение этого вопроса в рамках Рабочей группы II.

К сожалению, в области ядерного разоружения ситуация по-прежнему является весьма обескураживающей. Недавние события вряд ли можно охарактеризовать как «пути и средства достижения ядерного разоружения». Отсутствие прогресса на Конференции по разоружению вызывает разочарование. Мы хотели бы добиться прогресса на основе предложения, сформулированного в период председательства Бразилии и содержащегося в документе CD/1624. Год спустя после Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора и более шести месяцев спустя после Саммита тысячелетия не наблюдается достаточных проявлений политической воли, свидетельствующих о том, что речь шла не о единичных мероприятиях и что взятые на них обязательства будут выполнены.

Кроме того, односторонние меры, которые могли бы привести к изменению в стратегической стабильности, могут повлечь за собой либо гонку вооружений, либо распространение ядерного оружия. Это в свою очередь могло бы обратить вспять сложившееся представление о выгодах разоружения. В этом контексте Рабочая группа I должна тем более серьезным образом обсудить этот вопрос и добиться прогресса в разработке основного документа для принятия в следующем году. Мы заявляем о своей поддержке Председателя Рабочей группы I в его стремлении обеспечить эффективный обмен мнениями в предстоящие три недели.

В заключение я хотел бы подчеркнуть убежденность моей делегации в том, что данная сессия будет весьма позитивной. Откровенный обмен мнениями по вопросам существа в рамках обеих рабочих групп с учетом динамичных событий, происходящих в реальном мире за пределами этого зала заседаний и необходимости выдвижения конкретных новых идей в целях содействия делу разоружения, стало бы шагом в верном направлении в плане подтверждения важной роли Комиссии по разоружению и заложило бы основы для успешного завершения рабочего цикла в следующем году.

Заседание закрывается в 12 ч. 15 м.